



總監的話 - 4

各位親愛的獅友

恭喜 303 區，又是大喜訊：

1.) 對外籌款的成績

「對外籌款」一直以來都是我由參選第二副總監至今推動的重要理念之一。

今年度至今，得到區職員共同努力，303 區會已經確認收到以下款項：

- 收到「包玉星基金」捐款港幣\$500,000 冠名贊助「獅子會慈善跑 2022」
- 收到「施永青慈善基金」捐款港幣\$200,000 贊助區會的青少年服務
- 收到「香港賽馬會慈善基金」捐款港幣\$50,000 予長者服務
- 民政事務總署確認贊助由獅子會舉辦的「全港青少年三人籃球賽」及「全港五人足球賽」部份物資、場地費等費用。

由此可見，今年度的服務得到外界高度認同。

Thanks to the great effort of Cabinet Officers, the District has successfully raised funds from external non- Lion donors. They are :

- Chi-Li Pao Foundation donated \$500,000 for Lions Charity Run 2022
- Shih Wing Ching Foundation donated \$200,000 for the District's youth projects
- The Hong Kong Jockey Club Charities Trust donated \$50,000 for the District's services to the elderly
- The Home Affairs Department sponsored part of the operation materials and venue rental of Lions basketball and soccer events

2.) 獅子會林村青年康樂中心



區會發出籌款呼籲後，很短時間已經收到足夠\$100 萬的認捐。感謝各屬會，眾獅友們支持和認同！很高興可以原址重新命名「獅子會林村青年康樂中心」。

The District has received huge support from Clubs and successfully raised \$1,000,000 to keep Lions naming right of the Lam Tsuen Youth Centre. Our grateful thanks to Clubs and Lion members, the refurbished and restored Youth Centre will keep its name as "Lions Lam Tsuen Youth Centre".



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



3.) 「獅子會活動中心」



- 已經開始運作，多個分會在中心舉行了不同的服務。
- 將於 10 月 9 日舉行揭幕儀式。
- 地點：荃灣荃景圍 87-105 號荃灣中心地下。
歡迎大家參與出席。

The District's two Lions Activity Centre are now in operation. An official opening ceremony has been scheduled for 9th October 2021 at the Tsuen Wan Centre.

4.) 會員人數繼續增長

截至 2021 年 10 月 4 日，會員人數為 2306 人。回到疫情前。遠超過國際總會對會員增長的要求。As of 4th October 2021, the District membership has reached 2306. There is a rebound in the momentum of membership growth comparable to the pre-covid period.

5.) 「區職員暨屬會職員聯合就職典禮」

一年一度最大型的區職員暨屬會職員聯合就職典禮確認於 10 月 16 日在香港會議展覽中心舉行，屬會訂座踴躍，訂位數目逾千。相信會有難忘的就職典禮。

The Joint Installation Ceremony of Office Bearers will be held on 16th October 2021 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Clubs and Lion members are enthusiastic and over 1000 Lion members and guests will attend.

6.) 獅子會國際基金會(LCIF)捐款

截至 9 月 25 日，收到獅友約 US\$157,300 捐款，較去年同期為高，再創新記錄。感謝大家一齊支持獅子會國際基金會 LCIF 人道服務！

As of 25th September 2021, the District received approximately US\$157,300 donations for LCIF from members. Thanks to all donors for your support and the total amount of donations received is of record high when comparing with the same time period last year.

身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



7.) 獅友善心捐款

於 9 月 8 日收到九龍獅子會吳天安獅兄慷慨善心捐贈港幣 200,000 給區會，支持今年度區會所有服務，非常感動及感謝！感謝獅兄一直留意獅子會獅務，常常關心區會的發展。感動獅兄的認同、鼓勵及支持。感謝 九龍獅子會 信任支持！獅友的支持是我們的動力！

My heartfelt thanks to Lion Stephen Ng Tin On of Lions Club of Kowloon for his donation of \$200,000 in the name of his home club to support the District's services. We are appreciative and impressed at Lion Stephen's dedication to Lionism and his staunch support to the District.

本人再次向大家致衷心感謝！所有成績源於獅友們的支持。我會聯同兩位副總監及今屆區職員團隊，繼續以「我們服務」為宗旨，配合國際總會服務大方向，以區會利益為依歸，號召並帶領獅友們為港澳市民創造更多服務奇蹟！

請繼續支持我們區務服務及活動！

謝謝

梁麗琴

國際獅子總會中國港澳 303 區
2021-2022 年度 總監 梁麗琴

身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽